

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Kommunikation

HF-Ausgangsleistung: 10 dBm EIRP
Maximale Reichweite: ca. 10 m (Sichtverbindung)
Bluetooth-Version: 5.3
Frequenzband: 2,402 – 2,480 GHz
Unterstützte Profile: A2DP
Codec: MP2/MP3, IMA-ADPCM

Plattenspieler

Motor: DC-Motor
Antrieb: Riemenantrieb
Geschwindigkeiten: 33-1/3 RPM, 45 RPM
Plattenteller: Druckguss-Aluminium
Gleichlaufschwankungen (Wow & Flutter): $\leq 0,3 \%$ (WTD)
Signal-Rausch-Abstand: ≥ 40 dB
Ausgangspegel (RCA): 600 mV, nominal @ 1 kHz
Leistungsaufnahme: 12 W
Abmessungen (B $\times$ T $\times$ H): 398 $\times$ 330 $\times$ 110 mm
Gewicht: ca. 2,65 kg

Netzadapter

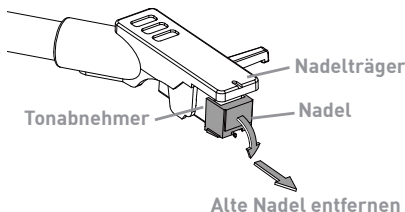
Eingangsspannung: 100 – 240 V AC
Frequenz: 50 / 60 Hz
Eingangsstrom: max. 0,5 A
Ausgangsspannung: 12 V DC
Ausgangsstrom: 1,0 A

Tonarm & Tonabnehmer

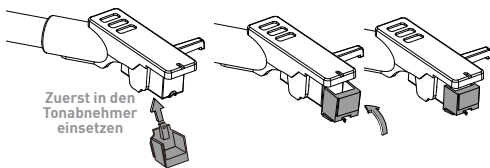
Effektive Länge: 212 mm
Überhang: 18 mm
Spurfehlwinkel: $< 2,0^\circ$
Tonabnehmermodell: AT-3600L (MM)
Lastimpedanz: 47 k Ω
Ausgangsspannung: 2,5 mV @ 1 kHz
Nadel: 0,6 mil gebundene konische Nadel
Nadelträger: ABS mit Carbon

AUSTAUSCH DER NADEL

Ersetzen Sie die Nadel nach ca. 1.000 Betriebsstunden oder bei Beschädigung. Halten Sie den Tonabnehmerkörper fest. Drehen Sie die Nadel nach vorne und ziehen Sie sie nach unten heraus.



Setzen Sie die neue Nadel ein und drehen Sie sie nach oben, bis sie hörbar einrastet.



FEHLERBEHEBUNG

Kein Strom

- Prüfen Sie den Anschluss des Netzadapters.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose Strom führt.
- Das Gerät hat möglicherweise nach 15 Minuten Inaktivität automatisch in den Standby-Modus geschaltet.

Plattenteller dreht sich nicht

Prüfen Sie, ob der Riemen von der Riemenscheibe gerutscht ist.

Kein Ton

- Censure Prüfen Sie die Lautstärke des Bluetooth-Lautsprechers oder Kopfhörers.
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabe nicht pausiert ist.
- Überprüfen Sie, ob der Nadelschutz entfernt wurde.

Nadel springt

- Prüfen Sie, ob die Schallplatte verzogen oder zerkratzt ist.
- Reinigen Sie die Nadel vorsichtig mit einer Nadelbürste.
- Ersetzen Sie die Nadel, wenn sie beschädigt ist.

目次

安全上のご注意	2
付属品	3
ダストカバーの取り付け	3
製品およびリモコンの概要	4
電源操作	5
AC/DCアダプターの接続	5
電源のオン / オフ	5
自動電源オフ	5
LEDコントロール	5
接続方法	6
RCA出力	6
Bluetooth 出力	6
ターンテーブルの操作	6
仕様	7
交換針	8
トラブルシューティング	8

安全上のご注意

安全について

- ご使用前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- すべての警告表示に従ってください。
- 指示された手順を厳守してください。
- 本機に表示されている電圧と電源電圧が一致していることを確認してください。
- 水の近くで使用しないでください。
- 乾いた布でのみ清掃してください。
- 通気口を塞がないでください。
- 高温になる場所や熱源の近くに設置しないでください。
- 電源コードの上に本機を置かないでください。
- 指定された付属品のみ使用してください。
- 長期間使用しない場合は電源プラグを抜いてください。
- 修理は必ず専門の技術者に依頼してください。
- 水滴や水しぶきがかからないようにしてください。
- 危険物（液体容器、ろうそく等）を置かないでください。

警告

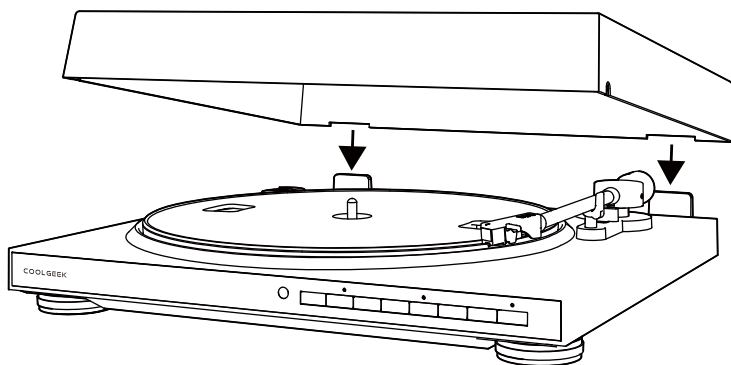
- 本機の筐体を分解しないでください。
- 潤滑油を使用しないでください。
- 他の電子機器の上に置かないでください。

付属品

- 本体×1
- トカカバー×1
- AC/DCアダプター×1
- リモコン×1
- 取扱説明書
- RCAケーブル ×1
- フェルトマット ×1
- アクリル製ターンテーブルマット ×1

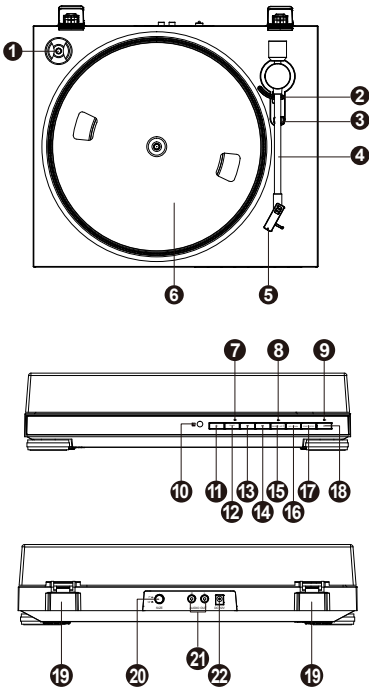
ダストカバーの取り付け

ダストカバーを袋から取り出し、本体のヒンジ部分に取り付けてください。



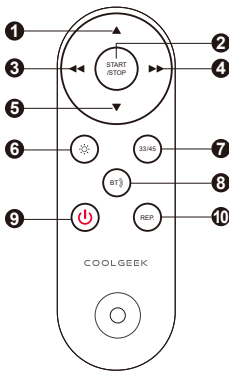
製品およびリモコンの概要

ターンテーブル本体



- 1. EPアダプター
- 2. トーンアームリフター
- 3. トーンアームレスト
- 4. トーンアーム
- 5. Audio-Technica カートリッジ
- 6. プラッター
- 7. 45RPMインジケーター
- 8. リピートインジケーター
- 9. 電源 / Bluetooth出力インジケーター
- 10. 赤外線受信ウィンドウ
- 11. LEDライトコントロール
- 12. 33 / 45 RPM切替スイッチ
- 13. 巻き戻し
- 14. 早送り
- 15. リピート / Bluetooth出力
- 16. トーンアーム上下
- 17. スタート / ストップ
- 18. 電源オン / オフ
- 19. ヒンジ
- 20. 7インチ / 12インチサイズ切替スイッチ
- 21. RCA出力端子
- 22. DC IN端子

リモコン



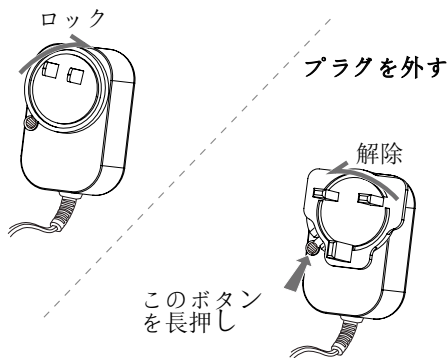
- 1. トーンアームアップ
- 2. スタート / ストップ
- 3. 巻き戻し
- 4. 早送り
- 5. トーンアームダウン
- 6. LEDライトコントロール
- 7. 33 / 45 RPM切替
- 8. Bluetooth出力
- 9. 電源オン / オフ
- 10. リピート

電源操作

AC/DCアダプターの接続

本製品には、複数の国で使用できる3種類の交換用ACプラグが付属しています。ご使用の国・地域のコンセントに適したACプラグを選択し、アダプターに取り付けてください。

プラグを取り付ける



DCプラグをターンテーブル背面のDC IN端子に接続します。

ACアダプターを壁のコンセントに差し込んでください。

注意

長期間使用しない場合は、必ずACアダプターをコンセントから抜いてください。

電源のオン / オフ

- 本体の電源ボタンを長押しする、またはリモコンの電源ボタンを短く押すと電源が入ります。
- 電源インジケーターが赤色に点灯します。
- 再度、本体の電源ボタンを長押しする（またはリモコンで短押し）と電源が切れます。

自動電源オフ

以下の条件下で、本機は自動的に電源がオフになります。:

- Bluetoothモード: 15分間デバイスが接続されていない、または接続されていても再生が行われていない場合
- フォノモード: 15分間再生が検出されない場合

LEDコントロール

電源投入時、赤色のライトがLED上に時計回りに流れ、その後黄色に変わり点灯したままになります。

LEDライトコントロールボタンを押すことで、以下の順に切り替わります。

黄色 → 青 → 赤 → 緑 → シアン → 紫 → 消灯

接続

本ターンテーブルは、RCA出力またはBluetoothを使用して外部アンプやスピーカーに接続できます。

RCA 出力

付属の RCA ケーブルを RCA OUT 端子に接続し、外部アンプまたはアクティブスピーカーに接続してください。

注意

赤：右チャンネル

白：左チャンネル

Bluetooth出力

本体の BT Out ボタンを 2 秒間長押しする、またはリモコンの BT Out ボタンを短く押します。

電源インジケーターが青色に点滅します。

スピーカーまたはヘッドホン側で Bluetooth を有効にし、ペアリングを開始してください。接続が完了すると、インジケーターの点滅が停止します。

再度 BT Out ボタンを長押し（またはリモコンで短押し）すると、Bluetooth モードを終了します。

- 通信距離：約 10 m
- すべての Bluetooth 機器との互換性を保証するものではありません。

ターンテーブルの操作

電源を入れます。

レコードをプлатターに載せ、33 または 45 RPM を選択します。

初期設定速度：33 RPM

45 RPM レコードを再生する際は、45RPM アダプターを使用してください。

初期サイズ：12 インチ

7"/12"切替スイッチを押してサイズを変更できます。

スタイラス（針）カバーを取り外します。

スタート / ストップ を押すと、トーンアームがレコードのリードイン溝に自動的に移動し再生を開始します。

トーンアーム上下：一時停止 / 再開

FFWD / RWD：前後移動（長押しで連続移動）

リピート：レコードの最初から繰り返し再生

注意

一部のレコードは溝形状やプレス状態により正しく検出されない場合があります。その際は手動操作が必要になることがあります。

仕様

Bluetooth通信

RF出力: 10 dBm EIRP

最大通信距離: 約 10 m (見通し距離)

Bluetooth バージョン: 5.3

周波数帯域: 2.402 ~ 2.480 GHz

対応プロファイル: A2DP

コーデック: MP2/MP3, IMA-ADPCM

ターントーブル

モーター: DC モーター

駆動方式: ベルトドライブ

回転速度: 33-1/3 RPM、45 RPM

プッター: ダイキャストアルミニウム

ワウ・フラッター: $\leq 0.3\%$ (WTD)

S/N 比: ≥ 40 dB

出力レベル (RCA): 600 mV (1 kHz 基準)

消費電力: 12 W

外形寸法 (幅×奥行×高さ): 398 × 330 × 110 mm

質量: 約 2.65 kg

ACアダプター

入力電圧: 100 ~ 240 V AC

周波数: 50 / 60 Hz

入力電流: 最大 0.5 A

出力電圧: 12 V DC

出力電流: 1.0 A

トーンアーム & カートリッジ

有効長: 212 mm

オーバーハング: 18 mm

トラッキングエラー: $< 2.0^\circ$

カートリッジ型番: AT-3600L (MM)

負荷インピーダンス: 47 k Ω

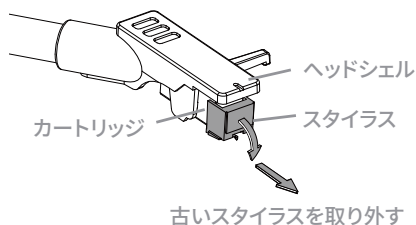
出力電圧: 2.5 mV (1 kHz)

針: 0.6 mil 接合型円錐針

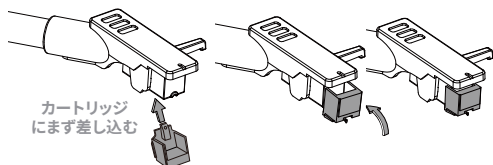
カンチレバー: カーボン入り ABS

スタイラス（針）の交換

スタイラスは、約 1,000 時間の使用後、または損傷が見られる場合に交換してください。カートリッジ本体をしっかり持ちます。スタイラスを前方に回転させ、下方向に引いて取り外します：



新しいスタイラスを挿入し、上方向に回転させて「カチッ」と音がするまで固定してください。。



トラブルシューティング

電源が入らない

1. ACアダプターの接続を確認してください。
2. コンセントに電源が供給されているか確認してください。
3. 15分間操作がない場合、自動スタンバイに入っている可能性があります。

プッターが回転しない

ベルトがプーリーから外れていないか確認してください。

音が出ない

1. Bluetoothスピーカーまたはヘッドホンの音量を確認してください。
2. 再生が一時停止されていないか確認してください。
3. スタイラスカバーが取り外されているか確認してください。

飛びが発生する

1. レコードが反っている、または傷がないか確認してください。
2. スタイラスを専用ブラシで清掃してください。
3. スタイラスが損傷している場合は交換してください。

SOMMAIRE

- Consignes de sécurité importantes 2
- Accessoires 3
- Installation du couvercle antipoussière 3
- Présentation du produit et de la télécommande 4
- Alimentation 5
 - Connexion de l'adaptateur secteur AC/DC 5
 - Mise sous tension / hors tension 5
 - Arrêt automatique 5
- Commande des LED 5
- Connexions 6
 - Sortie RCA 6
 - Sortie Bluetooth 6
- Utilisation de la platine 6
- Caractéristiques techniques 7
- Remplacement du stylet 8
- Dépannage 8

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Sécurité

- Lisez attentivement toutes les instructions
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez délicatement le stylet avec une brosse spéciale prévue à cet effet.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- Éloignez l'appareil des sources de chaleur.
- Ne posez pas l'appareil sur le câble d'alimentation.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou d'inutilisation prolongée.
- Confiez toute réparation à un personnel qualifié.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Ne placez aucun objet dangereux sur l'appareil.

Avertissement

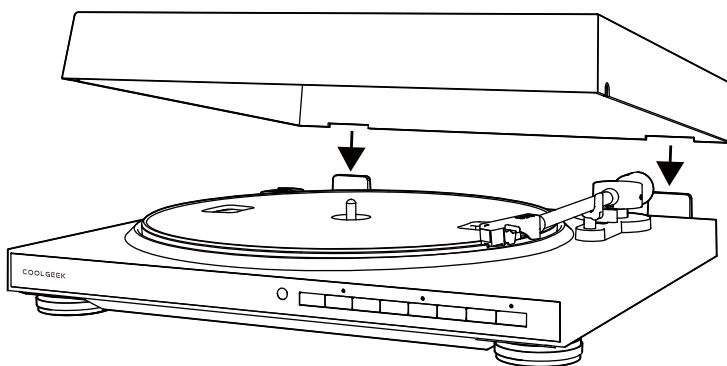
- Ne démontez jamais le boîtier.
- Ne lubrifiez aucune partie de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur d'autres équipements électroniques.

ACCESSOIRES

- Unité principale ×1
- Couvercle antipoussière ×1
- Adaptateur secteur ×1
- Télécommande ×1
- Manuel d'utilisation ×1
- Câble RCA ×1
- Tapis en feutre ×1
- Tapis de plateau en acrylique ×1

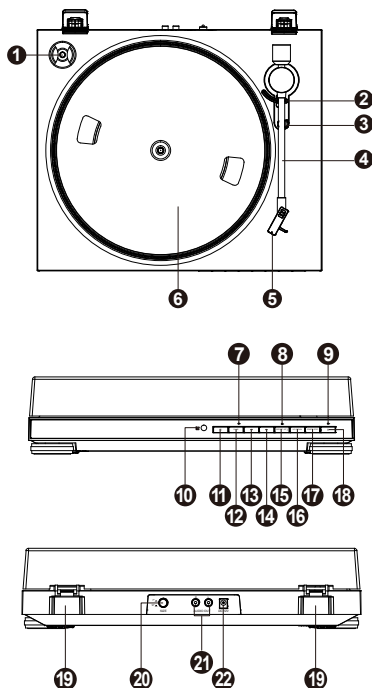
INSTALLATION DU COUVERCLE ANTIPOUSSIÈRE

Insérez délicatement le couvercle antipoussière dans les charnières prévues à cet effet.



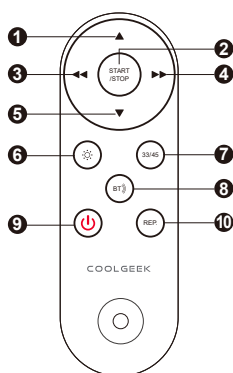
PRÉSENTATION DU PRODUIT ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

Platine



1. Centreur 45 tours/min
2. Plateforme élévatrice
3. Support de bras de lecture
4. Bras de lecture
5. Cellule Audio-Technica
6. Plateau
7. Indicateur 45 tours/min
8. Indicateur de répétition
9. Indicateur d'alimentation / sortie Bluetooth
10. Fenêtre du récepteur infrarouge
11. Commande d'éclairage LED
12. Sélecteur 33 / 45 tours/min
13. Retour rapide
14. Avance rapide
15. Répétition / sortie Bluetooth
16. Bras de lecture haut / bas
17. Démarrage / Arrêt
18. Marche / Arrêt
19. Charnières
20. Sélecteur de taille 7" / 12"
21. Sortie RCA
22. Port d'entrée DC

Télécommande



1. Bras de lecture vers le haut
2. Démarrage / Arrêt
3. Retour rapide
4. Avance rapide
5. Bras de lecture vers le bas
6. Commande d'éclairage LED
7. Sélecteur 33 / 45 tours/min
8. Sortie Bluetooth
9. Marche / Arrêt
10. Répétition

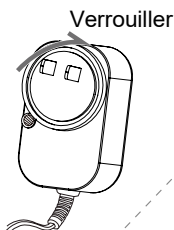
ALIMENTATION

Connexion de l'adaptateur secteur AC/DC

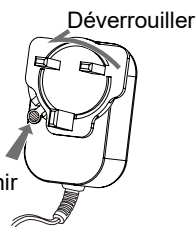
Cet appareil est fourni avec trois fiches secteur interchangeables pour une utilisation dans différents pays

Sélectionnez la fiche secteur appropriée à votre prise murale et fixez-la à l'adaptateur.

Installer la fiche



Libérer la fiche



Appuyer et maintenir ce bouton

- Insérez la fiche DC dans le port DC IN de la platine.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale.

Attention: Débranchez l'adaptateur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Mise sous tension / hors tension

- Appuyez et maintenez le bouton Power sur la platine ou appuyez brièvement sur le bouton Power de la télécommande pour allumer l'appareil. L'indicateur d'alimentation s'allume en rouge.
- Appuyez et maintenez de nouveau le bouton Power (ou appui bref sur la télécommande) pour éteindre l'appareil.

Arrêt automatique

L'appareil s'éteint automatiquement dans les cas suivants :

- Mode Bluetooth : Aucun appareil connecté pendant 15 minutes, ou appareil connecté sans lecture.
- Mode Phono : Aucune lecture détectée pendant 15 minutes.

Commande des LED

Lors de la mise sous tension, une lumière rouge effectue une rotation dans le sens horaire sur les LED, puis la couleur passe au jaune et reste allumée.

Appuyez sur le bouton de commande LED pour faire défiler les modes suivants : Jaune, Bleu, Rouge, Vert, Cyan, Violet, Éclairage éteint.

CONNEXION

Cette platine peut être connectée à des amplificateurs ou enceintes externes via la sortie RCA ou via Bluetooth.

Sortie RCA

Connectez le câble RCA fourni aux prises RCA OUT et à un amplificateur externe ou à des enceintes actives.

Remarque : Rouge = canal droit
Blanc = canal gauche

Sortie Bluetooth

Appuyez et maintenez le bouton BT Out sur l'appareil pendant 2 secondes, ou appuyez brièvement sur le bouton BT Out de la télécommande.

L'indicateur d'alimentation clignote en bleu. Une fois la connexion établie, le voyant reste allumé en bleu fixe.

Activez le Bluetooth sur votre enceinte ou casque et lancez l'appairage.

Une fois la connexion établie, l'indicateur cesse de clignoter.

Appuyez et maintenez de nouveau le bouton BT Out (ou appui bref sur la télécommande) pour quitter le mode Bluetooth.

- Portée de fonctionnement : environ 10 m
La compatibilité avec tous les appareils Bluetooth ne peut être garantie

UTILISATION DE LA PLATINE

Allumez la platine.

Placez un disque sur le plateau et sélectionnez 33 ou 45 tours/min.

Vitesse par défaut : 33 tours/min

Utilisez l'adaptateur 45 tours/min pour les disques 45 tours.

Taille par défaut : 12". Appuyez sur le sélecteur 7"/12" pour changer la taille.

Retirez le protège-stylet.

Appuyez sur Start/Stop. Le bras de lecture se positionne automatiquement sur le sillon de départ.

Appuyez sur Tonearm Up/Down pour mettre la lecture en pause ou la reprendre.

Appuyez sur FFWD / RWD pour avancer ou reculer. Maintenez appuyé pour un déplacement continu.

Appuyez sur Repeat pour répéter la lecture depuis le début du disque.

Remarque :

Certains disques peuvent ne pas être correctement détectés en raison de sillons ou de pressages inhabituels. Dans ce cas, un contrôle manuel peut être nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Communication Bluetooth

Puissance RF : 10 dBm EIRP
Portée maximale : env. 10 m (33 pieds) en champ libre
Version Bluetooth : 5.3
Bande de fréquences : 2,402 – 2,480 GHz
Profils pris en charge : A2DP
Codec : MP2 / MP3, IMA - ADPCM

Platine

Moteur : moteur DC
Entraînement : par courroie
Vitesses : 33-1/3 tours/min, 45 tours/min
Plateau : aluminium moulé sous pression
Pleurage et scintillement (Wow & Flutter) : $\leq 0,3 \%$ (WTD)
Rapport signal/bruit : ≥ 40 dB
Niveau de sortie (RCA) : 600 mV, nominal à 1 kHz
Consommation électrique : 12 W
Dimensions (L × P × H) : 398 × 330 × 110 mm
Poids : env. 2,65 kg

Adaptateur secteur

Tension d'entrée : 100 – 240 V AC
Fréquence : 50 / 60 Hz
Courant d'entrée : 0,5 A max
Tension de sortie : 12 V DC
Courant de sortie : 1,0 A

Bras de lecture & cellule

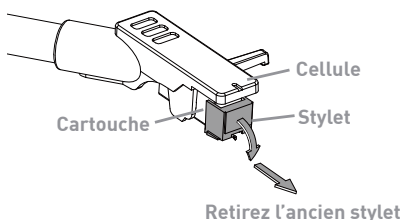
Longueur effective : 212 mm
Dépassement (overhang) : 18 mm
Erreur de suivi : $< 2,0^\circ$
Modèle de cellule : AT-3600L (MM)
Impédance de charge : 47 k Ω
Tension de sortie : 2,5 mV à 1 kHz
Stylet : conique collé 0,6 mil
Cantilever : ABS avec carbone

REEMPLACEMENT DU STYLET

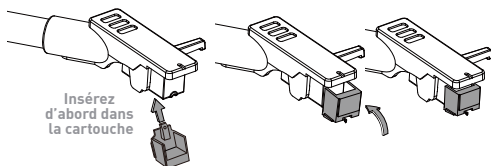
Remplacez le stylet après environ 1 000 heures d'utilisation ou en cas de dommage.

Maintenez fermement le corps de la cellule.

Faites pivoter le stylet vers l'avant et tirez-le vers le bas pour le retirer



Insérez le nouveau stylet et faites-le pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



DÉPANNAGE

Pas d'alimentation

- Vérifiez la connexion de l'adaptateur secteur.
- Vérifiez que la prise murale est alimentée.
- L'appareil peut être passé en veille automatique après 15 minutes d'inactivité.

Le plateau ne tourne pas

Vérifiez si la courroie s'est détachée de la poulie.

Pas de son

- Vérifiez le volume de l'enceinte ou du casque Bluetooth.
- Assurez-vous que la lecture n'est pas en pause.
- Vérifiez que le protège-stylet a été retiré.

Le stylet saute

- Vérifiez si le disque est voilé ou rayé.
- Nettoyez la poussière du stylet à l'aide d'une brosse adaptée.
- Remplacez le stylet s'il est endommagé.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

RF Exposure Information

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.